

Curriculum vitae
Stephanie Bates

105 N. Caraway #2502
State University, AR 72467
E-mail: sabates1@gmail.com
Phone: 405-210-8013

Education

2008-2012 **Master of Arts in Spanish**, University of Oklahoma, Norman, OK

Thesis: «"Performativity" y "queerness" en dos obras literarias del Siglo de Oro: *Valor, agravio y mujer* de Ana Caro (1717-1728) y *El curioso impertinente* (1605) de Miguel de Cervantes»

Advisor: Professor A. Robert Lauer

Master of Public Administration, University of Oklahoma, Norman, OK

Concentration: Non-Profit Management

Final Research Project: "Mexico's Public Sector: Corruption, Reforms, and Challenges"

Advisor: Jos C.N. Raadschelders

2002-2006 **Bachelor of Arts in Spanish**, *summa cum laude*, University of Oklahoma, Norman, OK

Minor: Political Science

Academic and Professional Employment

Fall 2022-present; Spring 2013-Fall 2014

Spanish Instructor

Department of English, Philosophy, and World Languages,
Arkansas State University, Jonesboro, AR

- Currently teach 8 sections; taught 34+ sections of face-to-face, online, and web-assisted elementary Spanish, intermediate Spanish, and SPAN 3723 (Spanish for Professional Use) courses with Blackboard and Canvas LMS
- Plan, evaluate, and revise curricula, course content and assessment materials, and instructional methods
- Direct weekly all-level, advanced, and novice-level conversation tables and organize movie screenings, student-led study abroad presentations, and other cultural enrichment activities
- Serve as a faculty liaison to the local non-profit, El Centro Hispano
- Selected by department chair to serve on committee for curriculum development projects, including Spanish for the Professions courses and a potential certificate program in Spanish for the Healthcare Professions in 2013-2014
- Managed, trained, and mentored our 6-10 departmental tutors in the Multimedia Center and acted as their faculty liaison to the department leadership in 2013-2014

Undergraduate courses taught:

Spanish 1013 (Elementary I – face-to-face, online, accelerated, and honors)

Spanish 1023 (Elementary II – face-to-face, online, accelerated, and honors)

Spanish 2013 (Intermediate I – face-to-face, online, accelerated, and honors)

Spanish 2023 (Intermediate II – face-to-face, online, accelerated, and honors)

Spanish 3723 (Spanish for Professional Use - face-to-face)

Spring 2015-Summer 2022 **Academic Tutor, Editor, and Non-Profit Consultant**
Independent Contractor, Norman, OK

- Assessed clients' academic needs and crafted individualized learning objectives and instructional plans for students aged 3 to 65
- Created practical and interactive practice activities, worksheets, and explanatory notes for clients and maintained accurate records on clients' progress and continued steps toward success
- Created engaging, interactive tutoring sessions in a variety of academic subjects, including Spanish, English, grammar, reading, writing, spelling, vocabulary, ESL, political science, music, academic paper formatting (APA, MLA, Chicago, APSA), etc.
- Proofread, edited, and assisted with formatting of academic papers, including doctoral dissertations
- Consulted on creation of 501(c)3 non-profit organizations, including mission statement, tax-exempt status, grant proposals, etc.

Fall 2015-Spring 2017 **Center Administrator**
OU Humanities Forum, Norman, OK

- Recruited by director to spearhead administrative and operational logistics of Forum's 2015 launch
- Regularly prepared internal expense reports for events and travel, created budget reports, performed internal grant administration, and conducted financial statement reconciliations regarding \$250,000+ annual budget
- Routinely interfaced with university community of 35,000+ members and maintained list-serv of 2,000+ subscribers
- Planned, coordinated, and executed logistics for 40+ symposia, workshops, seminars, internal meetings, and other events
- Engaged in daily strategic planning, tactical execution and analytics, and community management of Facebook and Twitter, and coordinated publicity and advertising consistent with Forum's branding

Fall 2009 - Fall 2012 **Spanish Instructor/Graduate Teaching Assistant**
Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics,
University of Oklahoma, Norman, OK

- Served as sole instructor of 12+ elementary and intermediate Spanish courses
- Evaluated students' class work, assignments, and other assessments and utilized Desire2Learn platform for detailed record-keeping, real-time progress reports, course content, etc.
- Created daily lesson plans and assessment materials (quizzes, compositions, oral presentations, homework, group and individual projects, etc.) for all courses taught
- Assisted with departmental standardized exam creation, distribution, and proctoring

Undergraduate courses taught:

Spanish 1115 (Beginning I - face-to-face)

Spanish 1225 (Beginning II - face-to-face)

Spanish 2113 (Intermediate I - face-to-face)

Honors and Awards

- Fall 2014 Distinguished Member, National Society of Collegiate Scholars (nominated and selected by students)
- Fall 2014 Selected Participant, ACTFL Full 4-Day Oral Proficiency Interview Workshop, Arkansas State University, Jonesboro, AR
- Summer 2014 ITTC Faculty Center Summer Institute Workshops (\$1,600 – ITTC, Arkansas State University, Jonesboro, AR)
- Summer 2013 ITTC Faculty Center Summer Institute Workshops (\$800 – ITTC, Arkansas State University, Jonesboro, AR)
- Spring 2012 Pi Alpha Alpha (National Honor Society for Public Affairs and Administration)
- Fall 2011 Joyce and Edmond Peters Scholarship (\$1,000 – Department of Political Science, University of Oklahoma, Norman, OK)
- Fall 2011 John Halvor Leek Memorial Scholarship (\$500 – Department of Political Science, University of Oklahoma, Norman, OK)
- Spring 2011 James Abbott Scholarship (\$750 - Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics, University of Oklahoma, Norman, OK)
- Spring 2010 Kappa Gamma Epsilon Scholarship (\$200 - Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics, University of Oklahoma, Norman, OK)
- 2008-2012 Gamma Beta Phi American Indian Honor Society
- 2008-2012 Kappa Gamma Epsilon (Modern Languages Honor Society)

Conference Presentations

“The Feminine Mystique Revisited; or, Why Marriage Still Matters” Panel Discussion. Women’s History Month at Arkansas State University. Jonesboro, AR. March 1, 2013.

«La creación de ‘gender trouble’ en *Dos mujeres* (1842) por Gertrudis Gómez de Avellaneda». 67th Annual South Central Modern Language Association Conference. Fort Worth, TX. October 30, 2010.

“Poetry in the Beginning Level Spanish Class.” Oklahoma Foreign Language Teachers Association Fall Conference – A Global Conversation. Oklahoma City, OK. September 25, 2010.

«Utopía/distopía: hacia una comparación de *Eugenia* y *Brave New World*». 5th Annual Tierra Tinta Conference on Latin American, Spanish, and Luso-Brazilian Literatures. Norman, OK. October 8, 2009.

Publications

Co-authored with A. Robert Lauer. «“Performativity” del género de Leonor/Leonardo y la creación de “Gender Trouble” en *Valor, agravio y mujer* de Ana Caro». *Anagnórisis* 1 (June 2010): 31-55.

Professional Memberships and Organizations

- 2023-present; American Association of Teachers of Spanish and Portuguese
- 2014-2015
- 2021-present; South Central Modern Language Association
- 2010-12
- 2021-2022 National Council on Public History

2017-2018	American Library Association
2017-2018	Public Library Association
2017-2018	Oklahoma Library Association
2014-present	National Society of Collegiate Scholars
2012-present	Pi Alpha Alpha (National Honor Society for Public Affairs and Administration)
2014-2015	American Council on the Teaching of Foreign Languages
2009-2012	Pegaso (Refereed Journal sponsored by the Department of Modern Languages, Literatures, and Linguistics at the University of Oklahoma and in affiliation with <i>World Literature Today</i>)
2009-2012	Tierra Tinta (Graduate Student Organization – Hosts Annual Modern Languages Conference)
2009-2011	Oklahoma Foreign Language Teachers Association

Professional Development, Training, and Certifications

- Begin with the End in Mind: Map First!, Arkansas State University, January 2024
- Designing Purposeful Online Discussions, Arkansas State University, January 2024
- Integrating Multimedia: Using Audio and Video, Arkansas State University, January 2024
- Accessibility: Equal Learner Access and Compliance, Arkansas State University, January 2024
- Faculty Presence: Sharing Your Voice Online, Arkansas State University, January 2024
- Stop the Melt: Student Success Starts at Week 0, Arkansas State University, January 2024
- Homeless Alliance Workshop, Metropolitan Library System, March 2018
- Discover Your A-Game: Leadership and Feedback; Leading Change; Managers as Coaches, MetroTech, Nov./Dec. 2017
- Creative Writing in Spanish, University of Oklahoma, September 2016
- Taleo, University of Oklahoma, April 2016
- Qualtrics, University of Oklahoma, April 2016
- One Sooner Active Bystander Training, University of Oklahoma, April 2016
- Generational Diversity, University of Oklahoma, March 2016
- Concur Travel, University of Oklahoma, February 2016
- Foundations in Management, University of Oklahoma, February 2016
- Leveraging Emotional Intelligence, University of Oklahoma, February 2016
- Pcard Training, University of Oklahoma, December 2015
- LGBTQ Ally, University of Oklahoma, November 2015
- Effective Communication, University of Oklahoma, November 2015
- Financial Statement Reconciliation, University of Oklahoma, October 2015
- Professionalism, University of Oklahoma, September 2015
- FERPA Training, University of Oklahoma, September 2015
- Standards of Conduct, University of Oklahoma, September 2015
- CrimsonCorner Requester Training, University of Oklahoma, September 2015
- Sexual Misconduct Awareness Training, University of Oklahoma, September 2015
- Active Learning, Arkansas State University, October 2014
- Making Rubrics Work for You, Arkansas State University, September 2014
- Full Oral Proficiency Interview Workshop through the American Council on the Teaching of Foreign Languages, Arkansas State University, September 2014
- Developing Your Academic Presence, Arkansas State University, July 2014 (\$400 stipend).
- Blackboard Learn Teaching Refresher, Arkansas State University, July 2014 (\$1200 stipend).
- iPad Fundamentals, Arkansas State University, May 2014
- Mac Basics, Arkansas State University, May 2014
- Faculty Center Book Club – *Discussion as a Way of Teaching*, Arkansas State University, February-April 2014

- iPad Applications Across the Curriculum, Arkansas State University, February 2014
- Connect: Mobile Learning Workshop, Arkansas State University, January 2014
- LGBTQ Safe Zone Training, Arkansas State University, January 2013 and October 2013
- Swimming Lessons for Online Teaching, Arkansas State University, June 2013 (\$400 stipend)
- Designing Multiple Choice Tests that Assess Student Learning, Arkansas State University, June 2013 (\$400 stipend)
- From Concept to Design: Using the Course Development Life Cycle to Build Quality Courses, Arkansas State University, June 2013
- Interactive Teaching and Technology Center Book Club – *The Art and Science of Teaching*, Arkansas State University, March-May 2013
- How to Create Effective Critical Thinking Activities, Arkansas State University, March 2013
- Faculty Ally Training, University of Oklahoma, October 2012
- HIPAA Training, administered by the J.D. McCarty Center for Children with Developmental Disabilities, October 2008
- Lean/Six Sigma White Belt Certification, Lean Institute at the University of Oklahoma, June 2008
- Lean Employee Certification, Lean Institute at the University of Oklahoma, February 2008

Languages

English: native fluency

Spanish: near-native fluency

Portuguese: advanced reading knowledge

Italian and Latin: novice